

Celtra® Duo

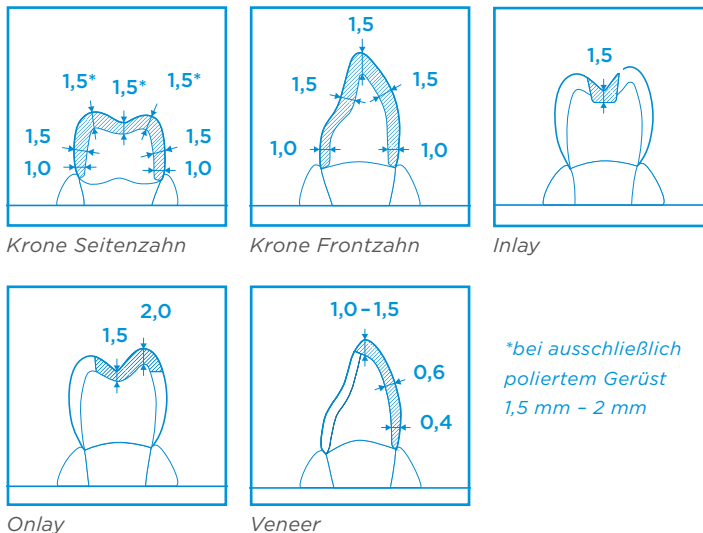
Zirkonoxidverstärktes Lithiumsilikat (ZLS)

Richtlinien für die Verarbeitung von Celtra Duo

# 1 Mindestwandstärken

Eine Präparation mit ordnungsgemäßer Reduktion der Zahnhartsubstanz ist wesentlich für die optimale Festigkeit, Farbe und Retention der gefrästen Restauration. Bei der Präparation von Front- und Seitenzähnen muss eine Reduktion der anatomischen Form wie unten angegeben erfolgen.

Die folgende Darstellung zeigt die einzuhaltenden Mindestwandstärken für die jeweilige Indikation.



*\*bei ausschließlich  
poliertem Gerüst  
1,5 mm - 2 mm*



Die angegebenen Mindestwandstärken dürfen auch nach dem Beschleifen von Hand nicht unterschritten werden.

# 2 CAD/CAM-Verarbeitung

Celtra Duo-Restaurationen werden mit CEREC® oder inLab® CAD/CAM-Systemen von Dentsply Sirona erstellt. Die detaillierten Verarbeitungsschritte sind den Gebrauchsanleitungen und technischen Handbüchern der entsprechenden CAD/CAM-Systeme zu entnehmen.

# 3 Finieren/Polieren

## Polieranleitung (optional)

1. Restauration mit Ultraschall im Wasserbad oder mit einem Dampfreiniger reinigen. Alternativ ist eine Reinigung mit Spülmittel und Wasser möglich. Restauration vorsichtig mit Druckluft trocknen.
2. Passgenauigkeit der fertigen Restauration durch Einprobe überprüfen. Falls nötig, die Approximalkontakte und die Okklusion korrigieren.
3. Bei Korrekturen am Keramikmaterial darauf zu achten, dass eine **Überhitzung der Keramik vermieden wird**.
4. Die Anstiftungen mit einem geeigneten Fräser im Handstück unter leichtem Druck bei 8 000/min bis 12 000/min abtrennen. Nach dem Abtrennen der Anstiftungen mit einem groben Gummipolierrad unter leichtem bis mittlerem Druck bei 8 000/min bis 12 000/min im Labormotor alle Frässpuren entfernen.
5. Für das Polieren der okklusalen Flächen empfiehlt sich die Verwendung von Diamantpolierkörpern (< 60 µm) unter leichtem Druck bei 8 000/min bis 12 000/min. Überhitzen vermeiden! Für das vollständige Polieren sind die folgenden Schritte zu befolgen:

In klinischen Situationen, in denen es auf eine maximale Festigkeit ankommt, wird empfohlen, die Restauration zu brennen.

Die folgenden Schritte sind erforderlich, um den Heilungseffekt zu erreichen und die Festigkeit auf 210 MPa (Drei-Punkt-Biegeversuch) für die Option „Fräsen und Polieren“ zu erhöhen:

- Mit einem grobkörnigen Polierer die Oberfläche zum Polieren vorbereiten und eine gleichmäßigere Oberfläche schaffen.
- Es folgt ein mittelgroßes und dann ein feines Polierrad bei 8 000/min bis 12 000/min und leichtem bis mittlerem Druck.
- Falls gewünscht, kann abschließend die gesamte Restauration noch mit einer feinen Diamantpaste auf einer weichborstigen Robinson-Bürste unter leichtem Druck bei 4 000/min bis 8 000/min endpoliert werden.
- Weil Celtra Duo schnell einen hohen Glanz annimmt, besteht die Gefahr, dass man das Material zu wenig poliert und die Endfestigkeit von 210 MPa nicht erreicht wird. Nicht die glänzende Oberfläche verleitet dem Material seine Festigkeit, sondern die stärkende Wirkung des Glättens und Polierens selbst.



## 4 Charakterisierung

Die farbliche Individualisierung von Celtra Duo-Restaurationen kann entsprechend den untenstehenden Anweisungen mit Celtra-Malfarben und Glasur oder Dentsply Sirona Universal-Malfarben und Glasur erfolgen.

- Eventuelle Schleifspuren auf der Oberfläche sollten mit einem geeigneten groben Gummirad entfernt werden.
- Vor dem Auftragen der Malfarben bzw. der Glasur muss die Restauration sauber und fettfrei sein. Die Oberfläche der Restauration mit einem Dampfreiniger oder 10 Minuten lang in destilliertem Wasser mit einem Ultraschallreiniger reinigen. Wenn kein Dampfreiniger oder Ultraschallreiniger verfügbar ist, kann man die Restauration stattdessen mit Wasser und Spülmittel reinigen. Jegliche Verunreinigung nach der Reinigung ist zu verhindern.
- Die Masse gründlich durchspateln. Dabei keinen Metallspatel verwenden.
- Anschließend die gewünschte Menge Celtra-Malfarbe oder Glasur entnehmen und auf die Anmischpalette bringen. Wird eine dünnflüssigere Konsistenz erwünscht, das Material mit Dentsply Sirona Flüssigkeit verdünnen.
  - Den Pinsel mit Dentsply Sirona-Malfarbenflüssigkeit reinigen; auf keinen Fall für diesen Zweck Wasser verwenden, da die Oberfläche dadurch ein orangenhautartiges Aussehen bekommen kann.
- Mit dem Pinsel eine ausreichend starke dünne Schicht Glasur auf die gesamte Kronenoberfläche auftragen. Anschließend eine dünne Schicht Malfarbe im gingivalen Bereich aufbringen und mit dem Pinsel nach inzisal (oder wo benötigt) ausdünnen. Den Farbton anhand des Farbmusters überprüfen. Mit dem Pinsel die Menge erhöhen oder verringern, um den gewünschten Farbton zu erzielen.
- Eine dünne Schicht Inzisal-Malfarben mit dem Pinsel auf der Schneidekante aufbringen. Den Farbton anhand des Farbmusters überprüfen. Mit dem Pinsel die Menge erhöhen oder verringern, um die ästhetisch gewünschten inzisalen Effekte zu erzielen.

### Hinweise

- Eine intensivere Farbwirkung kann durch mehrfaches Aufbringen und jeweils anschließendes Brennen erreicht werden. Jedoch kann die Anwendung von zu vielen Schichten Malfarben eine unnatürliche Farbwirkung ergeben.
- Die Höcker und die Fissuren können mit Malfarben individuell charakterisiert werden.
- Der grundlegende Farbton wird auf Basis der Vita-Farbgruppen (A, B, C, D) festgelegt (siehe Tabelle 1). Hierzu den Vital Classical-Farbring verwenden.

**Tabelle 1: Zuordnung der Farbgruppen**

Vita-Farbgruppen	Bleach	A	B	C	D
Universal-Malfarbe	Stain 0	Stain 1	Stain 2	Stain 3	Stain 4

**Tabelle 2: Verwendung der Inzisal-Malfarben**

Malfarbe	Tooth Shade
Inzisal-Malfarbe i1	A1, A2, A3, B1, B2, B3, B4, D2, D3, Bleach
Inzisal-Malfarbe i2	A3.5, A4, C1, C2, C3, C4, D4

### Verwendung von Glasuren und Malfarben anderer Hersteller

Für die Individualisierung und Glasur von Celtra Duo wird ausschließlich das systemeigene Sortiment von Glasur und Malfarben (Dentsply Sirona Universal-Malfarben und Glasur) in Verbindung mit der entsprechenden Flüssigkeit empfohlen, da dessen Kompatibilität zu Celtra Duo getestet wurde und gewährleistet ist. Glasuren und Malfarben anderer Hersteller sind unter Umständen für andere als die für Celtra Duo empfohlenen Brenntemperaturen und Brandführungen ausgelegt.



## 5 Korrekturmassen

Korrekturmasse mit destilliertem Wasser oder mit Modellierflüssigkeit U von Dentsply Sirona zur gewünschten Konsistenz anmischen. Die Masse an den benötigten Stellen aufbringen. Restauration wie nachfolgend beschrieben und entsprechend den genannten Brennprogrammen fertigstellen:

- 1. Erster Glasur-/Korrekturbrand:** Dentsply Sirona Universal Glasur auf die gesamte Celtra Duo-Krone aufbringen, dann Celtra Korrekturmasse auf die gewünschten Bereiche aufbringen und entsprechend dem Brennprogramm in Tabelle 3 (erster Korrekturbrand) bei 820 °C brennen. Bei Bedarf auf Hochglanz polieren.
- 2. Zweiter Glasurbrand:** Wenn nach dem ersten Brand der gewünschte Glanz nicht erreicht ist, erneut Glasurmasse auftragen und entsprechend dem Brennprogramm für den zweiten und jeden weiteren Glasurbrand in Tabelle 3 brennen.

## 6 Brennen der Restauration

### Universal-Malfarben und Glasur – nur Brand

- Restauration auf ein Brennvlies und dann auf einen Wabenträger legen.
- Auf das Brennvlies und den Wabenträger darf nicht verzichtet werden.
- Frontzahnrestaurationen mit der lingualen Seite nach unten ablegen, Prämolarenrestaurationen mit einer approximalen Seite nach unten. Nach der Glasur eventuell noch sichtbare Abdrücke des Brennvlieses lassen sich anschließend leicht wieder wegpolieren.

### Allgemeine Brennempfehlungen

- Durch den optionalen Brand erhöht sich die Biegefestigkeit von Celtra Duo auf 370 MPa (Drei-Punkt-Biegeversuch). Zur Erhöhung der Biegefestigkeit genügt es, die Restauration bei 820 °C zu brennen. Das Aufbringen von Glasur ist möglich, aber nicht notwendig. Beim Brennen ohne Glasur entfallen die Schritte Vortrocknen und Trocknen des Brennprogramms. Vor dem Brand muss die Restauration vollständig poliert werden.
- Starttemperatur 500 °C.

- Restauration auf ein Brennvlies und dann auf einen Wabenträger legen und auf dem Brenngutträger/Brenntisch des Brennofens positionieren.
- Weitere Glasurbrände können bei 770 °C wiederholt werden, um Objekte farblich zu akzentuieren oder mit Glasur zu korrigieren oder um den Glanzgrad zu erhöhen. Dabei muss die gesamte Oberfläche mit Dentsply Sirona Universal Glasur (separat erhältlich, siehe vollständige Gebrauchsanleitung) überzogen werden, um eine gleichmäßige glänzende Oberfläche zu erhalten.
- Den Farbton mit einem Farbmuster überprüfen und ggf. korrigieren.
- **Hinweis:** Nach dem ersten Brennvorgang erscheint die Restauration möglicherweise noch nicht ausreichend glasiert. In diesem Fall eine dünne Schicht Dentsply Sirona Universal Glasur mit einem Pinsel auf die gesamte Oberfläche auftragen. Nach dem Auftragen der Glasur einen zweiten Malfarben- und Glasurbrand entsprechend dem Brennprogramm durchführen (siehe Tabelle 3). Zusätzliche Malfarben- und Glasurbrände können mit den gleichen Brennparametern durchgeführt werden.

## Tabelle 3: Brennparameter

### Allgemeine Brennempfehlungen für Celtra Duo

	Trocknen (abhängig vom Typ des verwendeten Brennofens)	Schließzeit/ Trocknen (abhängig vom Typ des verwendeten Brennofens)	Vor- wärmen	Start- temperatur	Aufwärm- rate	End- temper- atur	Vakuum	Haltezeit	Langzeit- abkühlung
	min	min	min	°C	°C/min	°C	Ein/Aus	min	min
Celtra Glasur	2:00	2:00	2:00	500	60	820	Aus	1:30	3:00
Zweiter und weiterer Gla- surbrand (falls erforder- lich)	2:00	2:00	2:00	500	60	770	Aus	1:30	3:00
Spray Glaze (Indenco)	1:00	1:00	1:00	500	60	820	Aus	1:30	3:00
Polieren und Brennen	0:30	0:30		500	60	820	Aus	1:30	3:00
Korrekturmassen	2:00	2:00		500	60	820	Ein	1:30	3:00

### Brennempfehlungen für Celtra Duo im Programat CS/CS2, Programat EP 3000/5000, P 500

	Standby- Temperatur B	Schließ- zeit S	Aufwärm- rate t ↑	Brenn- temperatur T	Halte- zeit H	Vakuum ein/aus	Langzeit- abkühlung L	Abkühl- temperatur tL
	°C	min	°C/min	°C	min	Vac 1 (°C) Vac 2 (°C)	°C	°C
Celtra Glasur	500	3:30	60	820	1:00	Aus	750	50
Zweiter und weiterer Glasur- brand (falls erforderlich)	500	3:30	60	770	1:00	Aus	750	50
Spray Glaze (Indenco)	500	2:00	60	820	1:00	Aus	750	50
Polieren und Brennen	500	1:00	60	820	1:00	Aus	750	50
Korrekturmassen	500	3:30	60	820	1:00	V1=500°C V2=819°C	750	50

### Brennempfehlungen für Celtra Duo in VITA Öfen

	Start- temperatur	Vor- wärmen	Aufwärmrate	End- temperatur	Haltezeit	Langzeit- abkühlung	VAC
	°C	min	°C/min	°C	min	min	min
Celtra Glasur	500	4:00	60	820	1:00	3:00	-
Zweiter und weiterer Glasur- brand (falls erforderlich)	500	4:00	60	770	1:00	3:00	-
Spray Glaze (Indenco)	500	3:00	60	820	1:00	3:00	-
Polieren und Brennen	500	2:00	60	820	1:00	3:00	-
Korrekturmassen	500	4:00	60	820	1:30	3:00	1:30

# 7 Zementierung

## Vorbereiten der Celtra Duo-Restoration

- Restauration mit einem Ultraschall- oder Dampfreiniger oder mit Alkohol reinigen.
- 5%- bis 9%-iges Flußsäure-Ätzgel (separat erhältlich, siehe vollständige Gebrauchsanleitung) nur auf die Innenseite der Restauration aufbringen. Ätzzeit 30 Sekunden.
- **Achtung:** Warnhinweise des Herstellers beachten. Säure nicht mit Gewebe oder den Augen in Kontakt kommen lassen! Die Flußsäure nach Vorschrift des Herstellers entfernen.
- Die Restauration im Luftstrom trocknen.
- Es wird empfohlen, die angeätzten Flächen sofort zu silanisieren.
- In der Zahnarztpraxis Silan nur auf Flächen aufbringen, die zur adhäsiven Befestigung benötigt werden.
- 60 Sekunden einwirken lassen. Wenn die Silanschicht dann nicht mehr flüssig ist, erneut Silan aufbringen. Mit einem starken Luftstrom verblasen. (Empfohlenes Material: Calibra® Silan (separat erhältlich, siehe vollständige Gebrauchsanleitung).

## Zementierung

Für Celtra Duo-Restaurationen kann indikationsabhängig eine selbstadhäsive oder eine volladhäsive Befestigung gewählt werden. Bewährte und kompatible adhäsive Befestigungsmaterialien stehen als Teil des Dentsply Sirona Produktangebots zur Verfügung. (Empfohlenes Material: Calibra® Ceram für die volladhäsive Befestigung oder Calibra® Universal für die selbstadhäsive Befestigung, separat erhältlich.) Siehe die vollständige Gebrauchsanleitung.

	Selbstadhäsiv	Volladhäsiv
Inlays	E	SE
Onlays	E	SE
Kronen	E	SE
Veneers		SE

E = Empfehlenswert

SE = Sehr empfehlenswert



# Bestellinformationen

Produkt		REF
<b>Celtra® Duo CAD Blöcke</b>		
Starter Kit	1 Stück	5365490113
Celtra Duo LT BL2, C14	4 Stück.	5365411175
Celtra Duo LT BL3, C14	4 Stück	5365411185
Celtra Duo LT A1, C14	4 Stück	5365411005
Celtra Duo LT A2, C14	4 Stück	5365411015
Celtra Duo LT A3, C14	4 Stück	5365411025
Celtra Duo LT A3.5, C14	4 Stück	5365411035
Celtra Duo LT B2, C14	4 Stück	5365411065
Celtra Duo LT B1, C14	4 Stück	5365411055
Celtra Duo LT C1, C14	4 Stück	5365411095
Celtra Duo LT C2, C14	4 Stück	5365411105
Celtra Duo LT D2, C14	4 Stück	5365411135
Celtra Duo LT D3, C14	4 Stück	5365411145
Celtra Duo HT A1, C14	4 Stück	5365411205
Celtra Duo HT A2, C14	4 Stück	5365411215
Celtra Duo HT A3, C14	4 Stück	5365411225
Celtra Duo HT B1, C14	4 Stück	5365411255
Celtra Duo HT C1, C14	4 Stück	5365411295
Celtra Duo HT C2, C14	4 Stück	5365411305
Celtra Duo HT D2, C14	4 Stück	5365411335
Celtra Duo HT D3, C14	4 Stück	5365411345
<b>Universal Glasur</b>		
Universal Glasur	5 g	605540
Universal Glasur High Flu	5 g	605542
<b>Universal Malfarbenflüssigkeiten</b>		
Malfarbenflüssigkeit	15 ml	601315
Malfarbenflüssigkeit	50 ml	601350
<b>Universal Malfarben</b>		
Universal Malfarben & Glasur Kit	1 Stück	600700
DS Universal Body Stain - S0	5 g	605520
DS Universal Body Stain - S1	5 g	605521
DS Universal Body Stain - S2	5 g	605522
DS Universal Body Stain - S3	5 g	605523
DS Universal Body Stain - S4	5 g	605524
DS Universal Incisal Stain - i1	5 g	605531
DS Universal Incisal Stain - i2	5 g	605532

Produkt		REF
DS Universal Stain - White	5 g	605500
DS Universal Stain - Crème	5 g	605501
DS Universal Stain - Sunset	5 g	605502
DS Universal Stain - Copper	5 g	605503
DS Universal Stain - Khaki	5 g	605504
DS Universal Stain - Olive	5 g	605505
DS Universal Stain - Mahogany	5 g	605506
DS Universal Stain - Violet	5 g	605507
DS Universal Stain - Raspberry	5 g	605508
DS Universal Stain - Purple	5 g	605509
DS Universal Stain - Grey	5 g	605510
DS Universal Stain - Chestnut	5 g	605511
DS Universal Stain - Blue	5 g	605512
DS Universal Stain - Pink	5 g	605513
DS Universal Overglaze	5 g	605540
DS Universal Overglaze - High Flu	5 g	605542
<b>Die Material</b>		
F1	4 g	613910
F2	4 g	613911
F3	4 g	613912
F4	4 g	613913
F5	4 g	613914
F6	4 g	613915
F7	4 g	613916
F8	4 g	613917
F9	4 g	613918
F10	4 g	613919
F11	4 g	613920
F12	4 g	613921
Die Material Shade Guide		418401
Die Material Isolierung		4010803
Ätzel und Neutralisator		430491
Brennvlies	3 Stück	53 6590 1205
Celtra Duo Korrektur	15 g	601229



DeguDent GmbH  
Rodenbacher Chaussee 4  
63457 Hanau-Wolfgang  
Deutschland  
+49 6181 59-50  
[www.celtra-dentsplysirona.com](http://www.celtra-dentsplysirona.com)

50539988/REV 2018-04

---

THE DENTAL  
SOLUTIONS  
COMPANY™

 Dentsply  
Sirona